

10:1 וַיָּקָם אַחְרֵי אַבִּימֶלֶךְ לְהוֹשִׁיעַ בֶּן תוֹלַע יִשְׂרָאֵל - אֶת בֶּן פּוּאָה -  
 u·iqm achri abimlk l·eushio ath - ishral thulo bn - phuae bn -  
 and·he-is-arising after Abimelech to·to-<sup>c</sup>save-of » Israel Tola son-of Puah son-of

<sup>1</sup> . And after Abimelech there arose to defend Israel Tola the son of Puah, the son of Dodo, a man of Issachar; and he dwelt in Shamir in mount Ephraim.

וְדוֹדוֹ אִישׁ יִשְׁשַׁכָּר וְיִשָּׁב - וְהוּא בְּשָׁמִיר בְּהַר אֶפְרַיִם :  
 dudu aish ishshkr u·eua - ish b·shmir b·er aphrim :  
 Dodo man-of Issachar and·he dwelling in·Shamir in·mountain-of Ephraim

<sup>2</sup> And he judged Israel twenty and three years, and died, and was buried in Shamir.

10:2 וַיִּשְׁפֹּט וְנִמְתָּ שָׁנָה וְשָׁלֹשׁ עָשָׂרִים יִשְׂרָאֵל - אֶת  
 u·ishpht ath - ishral oshrim u·shlsh shme u·imth  
 and·he-is-judging » Israel twenty and·three year and·he-is-dying

וַיִּקְבֹּר בְּשָׁמִיר : פ  
 u·iqbr b·shmir : p  
 and·he-is-being-entombed in·Shamir

10:3 וַיָּקָם אַחְרָיו יְאִיר הַגִּלְעָדִי וַיִּשְׁפֹּט אֶת עָשָׂרִים וּשְׁנַיִם יִשְׂרָאֵל -  
 u·iqm achri·u iair e·glodi u·ishpht ath - ishral oshrim  
 and·he-is-arising after·him Jair the·Gileadite and·he-is-judging » Israel twenty

<sup>3</sup> And after him arose Jair, a Gileadite, and judged Israel twenty and two years.

וּשְׁנָה וּשְׁתַּיִם :  
 u·shthim shne :  
 and·two year

10:4 וְנִוְיָ עֵרִים וְשָׁלֹשִׁים עָרִים שְׁלֹשִׁים - עַל רֶכְבִּים בָּנִים שְׁלֹשִׁים לּוֹ - וְנִוְיָ  
 u·iei - l·u shlshim bnim rkbim ol - shlshim oirim u·shlshim oirim  
 and·he-is-becoming to·him thirty sons ones-riding on thirty colts and·thirty colts

<sup>4</sup> And he had thirty sons that rode on thirty ass colts, and they had thirty cities, which are called Havothjair unto this day, which [are] in the land of Gilead.

בְּאֶרֶץ אַשּׁר הַזֶּה הַיּוֹם עַד יְאִיר חַוּת יִקְרָאוּ לָהֶם לָהֶם  
 l·em l·em iqrau chuth iair od e·ium e·ze ash b·artz  
 to·them to·them they-are-calling living-places-of Jair unto the·day the·this which in·land-of

הַגִּלְעָד :  
 e·glod :  
 the·Gilead

10:5 וַיָּמָת יְאִיר וַיִּקְבֹּר יְאִיר בְּקָמוֹן : פ  
 u·imth iair u·iqbr b·qmum : p  
 and·he-is-dying Jair and·he-is-being-entombed in·Kamon

<sup>5</sup> And Jair died, and was buried in Camon.

10:6 וַיִּסְפּוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל לַעֲשׂוֹת רָעָה בְּעֵינֵי יְהוָה וַיַּעַשׂוּ  
 u·isphu bni ishral l·oshuth e·ro b·oini ieu e  
 and·they-are-<sup>c</sup>adding sons-of Israel to·to-do-of the·evil in·eyes-of Yahweh

<sup>6</sup> . And the children of Israel did evil again in the sight of the LORD, and served Baalim, and Ashtaroth, and the gods of Syria, and the gods of Zidon, and the gods of Moab, and the gods of the children of Ammon, and the gods of the Philistines, and forsook the LORD, and served not him.

וַיַּעֲבֹדוּ וְאֵת אַרְם וְאֵת אֱלֹהֵי - וְאֵת הָעַשְׁתָּרוֹת - וְאֵת הַבְּעָלִים - אֶת  
 u·iobdu u·ath - arm u·ath - alei u·ath - e·oshthroth u·ath - e·bolim  
 and·they-are-serving » the·Baalim and·» the·Ashtaroth and·» Elohim-of Aram and·»

אֱלֹהֵי וְאֵת עַמּוֹן - בְּנֵי אֱלֹהֵי וְאֵת מוֹאָב אֱלֹהֵי וְאֵת צִידוֹן אֱלֹהֵי  
 alei u·ath - omun u·ath alei bni - omun u·ath alei tzidun u·ath alei  
 Elohim-of Sidon and·» Elohim-of Moab and·» Elohim-of sons-of Ammon and·» Elohim-of

כָּל־שֵׂטִים וַיַּעֲזֹבוּ וְיְהוָה - אֶת עֲבָדוֹהֶוּ וְלֹא יְהוָה - אֶת  
 phlshthim u·iozbu ath - ieu e u·la obdu·eu :  
 Philistines and·they-are-forsaking » Yahweh and·not they-served·him

10:7 וַיַּחַר בֵּיד יְהוָה בְּיִשְׂרָאֵל וַיִּמְכְּרֵם בְּיַד פִּלְשְׁתִּים -  
 u·ichr - aph ieu e b·ishral u·imkr·m b·id -  
 and·he-is-being-hot anger-of Yahweh in·Israel and·he-is-selling·them in·hand-of

<sup>7</sup> And the anger of the LORD was hot against Israel, and he sold them into the hands of the Philistines, and into the hands of the children of Ammon.

כָּל־שֵׂטִים וּבְיַד עַמּוֹן :  
 phlshthim u·b·id bni omun :  
 Philistines and·in·hand-of sons-of Ammon

10:8 וַיִּרְעֲצוּ וַיִּרְצְצוּ בְנֵי - אֶת בְּשֵׁנָה יִשְׂרָאֵל וְהָיָה שְׁמֹנֶה  
 u·irotzu u·irtztzu ath - bni ishral b·shne e·eia shmme  
 and·they-are-harrying and·they-are-<sup>m</sup>bruising » sons-of Israel in·the·year the·she eight

<sup>8</sup> And that year they vexed and oppressed the children of Israel: eighteen years, all the children of Israel that [were] on the other side Jordan in the land of the Amorites, which [is] in Gilead.

הָאֲמֹרִי בְּאֶרֶץ הַיַּרְדֵּן בְּעֶבֶר אַשּׁר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי - כָּל - אֶת שְׁנָה עָשָׂר  
 oshre shne ath - kl - bni ishral ash b·obr e·irdn b·artz e·amri  
 ten year » all-of sons-of Israel who in·across-of the·Jordan in·land-of the·Amorite

בְּגִלְעָד אֲשֶׁר :  
 ash b·glod :  
 which in·the·Gilead

10:9 וַיַּעֲבְרוּ בְנֵי עַמּוֹן - אֶת הַיַּרְדֵּן - לְהִלָּחֵם גַּם - בְּיְהוּדָה  
 u·iobru bni - omun ath - e·irdn l·elchm gm - b·ieu e  
 and·they-are-crossing sons-of Ammon » the·Jordan to·to-<sup>n</sup>fight-of moreover in·Judah

<sup>9</sup> Moreover the children of Ammon passed over Jordan to fight also against Judah,

וּבְבְנֵימִין וּבְבֵית וְהַצֵּר אֶפְרַיִם מָאֵד לְיִשְׂרָאֵל :  
 u·b·bnimin u·b·bith a·phrim u·t·htzr l·ishral mad :  
 and·in·Benjamin and·in·house·of Ephraim and·she·is·distressing to·Israel exceedingly

and against Benjamin, and against the house of Ephraim; so that Israel was sore distressed.

10:10 וַיִּזְעֻקוּ וַיֹּאמְרוּ לַיהוָה - אֵל יִשְׂרָאֵל בְּנֵי חַטָּאנוּ לָךְ וְכִי  
 u·izoqu u·iamru l·ieue al - ishral al - ieue l·amr chtanu l·k u·ki  
 and·they·are·crying·out sons·of Israel to Yahweh to·to·say·of we·sinned to·you and·that

10 . And the children of Israel cried unto the LORD, saying, We have sinned against thee, both because we have forsaken our God, and also served Baalim.

עָזַבְנוּ אֶת - אֱלֹהֵינוּ וְנִעְבַּד אֶת : הַבְּעָלִים - אֵת  
 ozbnu ath - alei·nu u·nobd ath - e·bolim : p  
 we·forsook » Elohim·of·us and·we·are·serving » the·Baalim

11 And the LORD said unto the children of Israel, [Did] not [I deliver you] from the Egyptians, and from the Amorites, from the children of Ammon, and from the Philistines?

10:11 וַיֹּאמֶר וַיִּמְנַחֵם מִמִּצְרַיִם הֲלֹא יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֵל יְהוָה וּמִן - הָאֲמֹרִי  
 u·iamr u·mn - e·amri l·ieue al - bni ishral e·la m·mtzrim u·mn - e·amri  
 and·he·is·saying Yahweh to sons·of Israel ?·not from·Egypt and·from the·Amorite

וּמִן - בְּנֵי עַמּוֹן וּמִן - פְּלִשְׁתִּים :  
 u·mn - bni omun u·mn - phlshtim :  
 and·from sons·of Ammon and·from Philistines

12 The Zidonians also, and the Amalekites, and the Maonites, did oppress you; and ye cried to me, and I delivered you out of their hand.

10:12 וַיִּזְדוּנִים וַעֲמָלֵק וַיַּמְעוֹן לְחַצְוֹ אֲתָכֶם וַתִּזְעַקוּ וְאֵלֵי  
 u·tzidunim u·omlq u·moun lchtzu ath·km u·t·htzoqu al·i  
 and·Sidonians and·Amalek and·Maon they·oppressed »·you<sup>(P)</sup> and·you<sup>(P)</sup>·are·crying to·me

וְאֹשִׁיעָה מִיָּדָם אֲתָכֶם :  
 u·aushio·e ath·km m·id·m :  
 and·I·am·<sup>c</sup>saving »·you<sup>(P)</sup> from·hand·of·them

13 Yet ye have forsaken me, and served other gods: wherefore I will deliver you no more.

10:13 וְאַתָּם לָכֵן לֹא - וַתַּעֲבֹדוּ אֲחֵרִים אֱלֹהִים וְאַתָּם עָזַבְתֶּם אוֹתִי  
 u·athm ozbthm auth·i u·thobdu aleim achrim lkn la -  
 and·you<sup>(P)</sup> you<sup>(P)</sup>·forsook »·me and·you<sup>(P)</sup>·are·serving Elohim other·ones therefore not

אוֹסִיף לְהוֹשִׁיעַ אֲתָכֶם :  
 ausiph l·eushio ath·km :  
 I·shall·<sup>c</sup>add to·to·<sup>c</sup>save·of »·you<sup>(P)</sup>

10:14 לָכוּ וַיִּזְעֻקוּ וַיֹּאמְרוּ לַיהוָה - אֵל אֲשֶׁר בְּחַרְתֶּם אֲשֶׁר בָּם הֵמָּה  
 lku u·zoqu u·iamru al - e·aleim ashr bchrthm b·m eme  
 go·you<sup>(P)</sup> ! and·cry·out·you<sup>(P)</sup> ! to the·Elohim whom you<sup>(P)</sup>·chose in·them they

14 Go and cry unto the gods which ye have chosen; let them deliver you in the time of your tribulation.

וַיִּשְׁעוּ וַיִּשְׁעוּ לָכֶם בְּעֵת צָרְתְּכֶם :  
 u·shiou l·km b·oth tzrth·km :  
 they·shall·<sup>c</sup>save to·you<sup>(P)</sup> in·time·of distress·of·you<sup>(P)</sup>

10:15 וַיֹּאמְרוּ וַיִּזְעֻקוּ וַיֹּאמְרוּ לַיהוָה - אֵל יִשְׂרָאֵל בְּנֵי חַטָּאנוּ עָשָׂה לָנוּ אֵת - כְּכֹל  
 u·iamru u·zoqu u·iamru al - ishral al - ieue chtanu oshe - athe l·nu k·kl  
 and·they·are·saying sons·of Israel to Yahweh we·sinned do·you ! you to·us as·all·of

15 And the children of Israel said unto the LORD, We have sinned: do thou unto us whatsoever seemeth good unto thee; deliver us only, we pray thee, this day.

הַטוֹב בְּעֵינֶיךָ הַצִּילֵנוּ אֵת הַיּוֹם הַזֶּה :  
 e·tub b·oini·k ak etzil·nu na e·ium e·ze :  
 the·good in·eyes·of·you yea <sup>c</sup>rescue·you·us ! please ! the·day the·this

16 And they put away the strange gods from among them, and served the LORD: and his soul was grieved for the misery of Israel.

10:16 וַיִּסְרוּ וַיִּתְּנוּ אֶת - אֱלֹהֵי הַנֹּכְרִים מִקִּרְבָּם  
 u·isiru ath - alei e·nkr m·qrb·m  
 and·they·are·<sup>c</sup>putting·away » Elohim·of the·foreigner from·within·of·them

וַיַּעֲבֹדוּ וַיִּשְׂרָאֵל בְּעַמְלֵם נַפְשׁוֹ וַיִּתְּנוּ אֶת - אֱלֹהֵי יְהוָה וַיִּתְּנוּ אֶת - אֱלֹהֵי יְהוָה  
 u·iobdu ath - ieue u·thqtzr nphsh·u b·oml ishral : p  
 and·they·are·serving » Yahweh and·she·is·being·short soul·of·him in·toil·of Israel

10:17 וַיִּזְעַקוּ וַיִּתְּנוּ עִמּוֹן וַיִּתְּנוּ אֶת - אֱלֹהֵי יְהוָה וַיִּתְּנוּ אֶת - אֱלֹהֵי יְהוָה  
 u·itzoqu bni omun u·ichnu b·glod  
 and·they·are·being·summoned sons·of Ammon and·they·are·encamping in·the·Gilead

17 Then the children of Ammon were gathered together, and encamped in Gilead. And the children of Israel assembled themselves together, and encamped in Mizpah.

וַיִּתְּנוּ אֶת - אֱלֹהֵי יְהוָה וַיִּתְּנוּ אֶת - אֱלֹהֵי יְהוָה  
 u·iasphu bni ishral u·ichnu b·mtzphe :  
 and·they·are·being·gathered sons·of Israel and·they·are·encamping in·the·Mizpah

10:18 וַיֹּאמְרוּ וַיִּתְּנוּ אֶת - אֱלֹהֵי יְהוָה וַיִּתְּנוּ אֶת - אֱלֹהֵי יְהוָה  
 u·iamru e·om shri glod aish al - ro·eu mi e·aish  
 and·they·are·saying the·people chiefs·of Gilead man to associate·of·him who ? the·man

18 And the people [and] princes of Gilead said one to another, What man [is he] that will begin to fight against the children of Ammon? he shall be head over all the inhabitants of Gilead.

וַיִּתְּנוּ אֶת - אֱלֹהֵי יְהוָה וַיִּתְּנוּ אֶת - אֱלֹהֵי יְהוָה  
 ashri ichl l·elchm b·bni omun ieie l·rash l·kl  
 who he·is·<sup>c</sup>starting to·to·<sup>b</sup>fight·of in·sons·of Ammon he·shall·become to·head to·all·of

וַיִּשְׁבִּי וַיִּשְׁבִּי גִלְעָד :  
 ishbi glod : p  
 ones·dwelling·of Gilead